

**FICHE DE RECEPTION CE**  
**EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE**

**Communication concernant :**

*Communication concerning the*

- **la réception**
- *type-approval*
- **l'extension de la réception**
- *extension of type-approval*

**d'un type de composant/d'entité technique <sup>1</sup> en vertu de la directive 72/245/CEE, modifiée en dernier lieu par la directive 2006/28/CE**

*of a type of component/separate technical unit <sup>1</sup> with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 2006/28/EC*

Numéro de réception : **e6\*72/245\*2006/28\*0295\*00**

*Type-approval number*

Motif de l'extension : -

*Reason for extension*

Marque de réception CE à apposer sur le SEEE:  
*EC type-approval mark to be affixed on ESA:*

e6

03 0295

**SECTION I**

*Section I*

0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : DTE-Systems

*0.1. Make (trade name of manufacturer)*

0.2. Type : CRDv2006.2

*0.2. Type*

0.3. Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le composant/l'entité technique <sup>1 2</sup>:

*0.3. Means of identification of type, if marked on the component/separate technical unit <sup>1 2</sup>:*

0.3.1. Emplacement: étiquette en-dessous du boîtier

*0.3.1. Location of that marking:*

0.4. Catégorie du véhicule : moteur diesel avec injection directe à rampe commune

*0.4. Category of vehicle*

0.5. Nom et adresse du constructeur : DTE-Systems GmbH

*0.5. Name and address of manufacturer* Maria von Linden Str. 27B  
45665 Recklinghausen  
GERMANY

<sup>1</sup> Biffer les mentions inutiles - *Delete where not applicable*

<sup>2</sup> Si les moyens d'identification du type contiennent des caractères n'intéressant pas la description des types de composants ou d'entités techniques couverts par la présente fiche de réception, on peut les indiquer dans la documentation au moyen du symbole « ? » (par exemple: ABC??123??)

*If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the component or separate technical unit types covered by this type-approval certificate such characters could be represented in the documentation by the symbol: '?' (e.g. ABC??123??).*

Nom et adresse du représentant autorisé éventuel: Tuning Box sprl  
Name and address of authorised representative, if any: Ruthier 1  
4950 Faymonville  
BELGIQUE

- 0.7. Dans le cas de composants et d'entités techniques, emplacement et méthode d'apposition de la marque de réception CE: -  
0.7. *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval-mark:*
- 0.8. Adresse de l'atelier/des ateliers de montage: CDL-Electronic GmbH  
0.8. *Address (es) of assembly plant(s)* Kirchgasse 25  
52499 Baesweiler  
GERMANY

## SECTION II

*Section II*

1. Informations complémentaires (le cas échéant) : voir addenda  
1. *Additional information (where applicable): see Appendix*
2. Service technique responsable de la réalisation des essais:  
2. *Technical service responsible for carrying out the tests*  
EMC Test Laboratory  
Joseph Cardijnstraat 21  
B-9420 Erpe-Mere
3. Date du rapport d'essai : 05/02/2009  
3. *Date of test report*
4. Numéro du rapport d'essai : CRDv2006.2  
4. *Number of test report*
5. Remarques (le cas échéant); voir l'appendice  
5. *Remarks (if any) : (see Appendix)*
6. Lieu : Bruxelles  
6. *Place*
7. Date : 11/02/2009  
7. *Date*
8. Signature :  
8. *Signature*



AU NOM DU MINISTRE:  
*On behalf of the Minister*  
Pour le Directeur Général,  
*For the General Director*  
L'Ingénieur-Directeur,  
*The Engineer-Director*

  
Michel LOCCUFIER.

9. Le dossier de réception déposé auprès de l'administration qui a délivré la réception est disponible sur demande.  
9. *The type-approval file deposited at the Administrative Service having delivered the type-approval may be obtained on request.*

Appendice à la fiche de réception CE n° e6\*72/245\*2006/28\*0295\*00

*Appendix to EC type-approval certificate N°*

**concernant la réception d'un sous-ensemble électrique/électronique conformément à la directive 72/245/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par la directive 2006/28/CE**

*concerning the type-approval of an electric/electronic subassembly with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 2006/28/EC*

1. Informations complémentaires
1. *Additional information*
- 1.1. Tension nominale du système électrique: 15V
- 1.1. *Electrical system rated voltage:*
- 1.2. Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule moyennant les restrictions suivantes:
- 1.2. *This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:*
- 1.2.1. Conditions d'installation, le cas échéant:
- 1.2.1. *Installation conditions, if any:*
- 1.3. Ce SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants:
- 1.3. *This ESA can only be used on the following vehicle types:*
  - moteur diesel avec injection directe à rampe commune
- 1.3.1. Conditions d'installation, le cas échéant: voir document d'information
- 1.3.1. *Installation conditions, if any:*
- 1.4. Méthode(s) spécifique(s) d'essai utilisée(s) et gammes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité (indiquer quelle méthode figurant à l'annexe IX a été utilisée): -
- 1.4. *The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were (please specify precise method used from Annex IX):*
- 1.5. Laboratoire accrédité à la norme ISO 17025 et reconnu par l'autorité de réception (aux fins de la présente directive) responsable de l'exécution des essais:
- 1.5. *Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the tests:*
  - EMC Test Laboratory
  - Joseph Cardijnstraat 21
  - B-9420 Erpe-Mere
5. Observations : -
5. *Remarks :*



Index du dossier de réception d'une réception par type concernant une Directive particulière  
*Index to the information package of a type approval with regard to a separate Directive*

| Dernière Directive particulière applicable<br><i>Last applicable Separate Directive</i> | N° de la réception de base et mise à jour<br><i>Base approval and update n°</i> | Extension n°<br><i>Extension n°</i> | Révision n°<br><i>Revision n°</i> | Date d'émission<br><i>Issue date</i> | Fiche de renseignements<br><i>Information document</i> |   |
|---|---|-------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|---|
|   |   |                                     |                                   |                                      | Référence<br><i>Reference</i>                          | Nombre de pages<br><i>Number of pages</i> |
| 2006/28/CE  | 00  | -                                   | -                                 | 11.02.2009                           | CRDv2006.2   | 15  |

Vu pour être annexée à la fiche de réception,  
*Approved and to be attached to the approval certificate,*  
L'Ingénieur-Directeur,  
*The Engineer-Director*

Michel LOCCUFIER.

|   |   |                   |
|---|---|-------------------|
| N° de réception mise à jour: e6*72/245*2006/28*0295*00<br><i>Updated Approval n°:</i> |   | REF. ADM.: 090269 |
| Mise à jour n°: 00<br><i>Update n°:</i>   | Date d'émission: 11.02.2009<br><i>Issue date:</i> | P1                |